

## **ABSTRAKT**

Tato práce se zabývá anglickými imperativy *look* a *listen* užitými ve funkci diskurzních ukazatelů. Práce se zaměřuje na dva aspekty: zaprvé, v rámci angličtiny na určení faktorů, které u imperativů *look* a *listen* indikují primární funkci na rozdíl od funkce diskurzní a za druhé, na analýzu českých protějšků těchto sloves užitých ve funkci diskurzních ukazatelů.

Práce je složena ze dvou hlavních oddílů. První je teoretická část, která se zaměřuje na popsání gramatické formy anglického imperativu s důrazem na slovesa *look* a *listen*, na popsání konceptu diskurzních ukazatelů, kontrastivních lingvistických studií zabývajících se specificky *look* a *listen*, na popsání korespondence mezi anglickým a českým imperativem a na poskytnutí přehledu potenciální českých překladových protějšků. Druhá, empirická část, analyzuje dvě až tři příklady z paralelního překladového korpusu *InterCorp* za užití jejich českých protějšků.

**Klíčová slova:** imperativ, *look*, *listen*, diskurzní ukazatele, primární funkce, český protějšky